



Kit de rastelo Flex™

Barra escarificadora QAS para unidade de tração Sand Pro®/Infield Pro® 3040 ou 5040

Modelo nº 08762—Nº de série 314000001 e superiores

Form No. 3394-576 Rev B

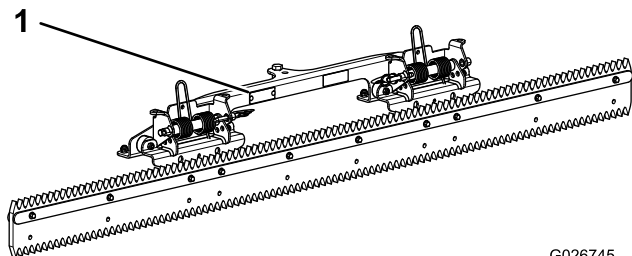
Instruções de instalação

Introdução

Este produto cumpre todas as diretivas europeias relevantes. Para mais informações, consulte a folha de Declaração de conformidade (DOC) em separado, específica do produto.

Contacte diretamente a Toro através do site www.Toro.com para mais informação sobre produtos e acessórios, para obter o contacto de um distribuidor ou registar o seu produto.

Sempre que necessitar de assistência, peças genuínas Toro ou informações adicionais, entre em contacto com um serviço de assistência autorizado ou com o serviço de assistência Toro, indicando os números de modelo e de série do produto. [Figura 1](#) identifica a localização dos números de série e de modelo do produto. Escreva os números no espaço fornecido.



G026745
g026745

Figura 1

1. Localização dos números de modelo e de série

Modelo nº _____

Nº de série _____

Instalação

Peças soltas

Utilize a tabela abaixo para verificar se todas as peças foram enviadas.

Descrição	Quantidade	Utilização
Suporte da barra escarificadora	1	Instalação do rastelo na barra escarificadora.
Conjunto do suporte da mola	2	
Parafuso de carroçaria (3/8 pol.)	12	
Porca de bloqueio (3/8 pol.)	12	
Parafuso (1/2 pol. x 1 pol.)	1	
Porca de bloqueio (1/2 pol.)	1	
Rastelo	1	
Resguardo lateral	2	
Parafuso (1/4 pol. x 1 3/4 pol.)	4	
Porca de bloqueio (1/4 pol.)	4	



Instalação do rastelo na barra escarificadora

Instalação dos conjuntos de suporte da mola no suporte da barra escarificadora

Nota: A unidade de tração deve estar equipada com o kit de pesos dianteiros.

1. Alinhe os furos em cada conjunto de suporte da mola com os furos no suporte da barra escarificadora como se mostra na [Figura 2](#).

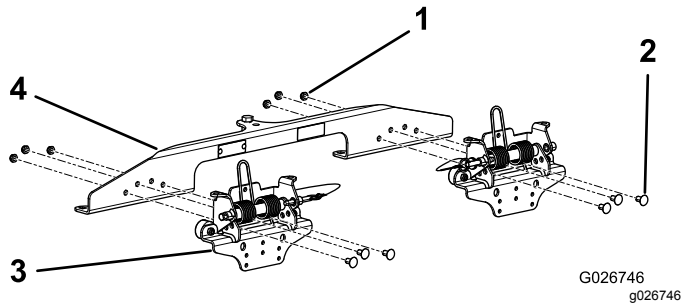


Figura 2

- | | |
|--------------------------|------------------------------------|
| 1. Porca de bloqueio (6) | 3. Conjunto do suporte da mola (2) |
| 2. Parafuso (6) | 4. Suporte da barra escarificadora |

2. Utilizando os seis parafusos e as seis porcas de bloqueio, prenda os conjuntos de suporte da mola ao suporte da barra escarificadora ([Figura 2](#)).

Remoção dos dentes e das placas

1. Ligue a máquina e suba a elevação do acessório de forma a que a barra escarificadora fique fora do chão.
2. Retire os pinos de sujeição ([Figura 3](#)).

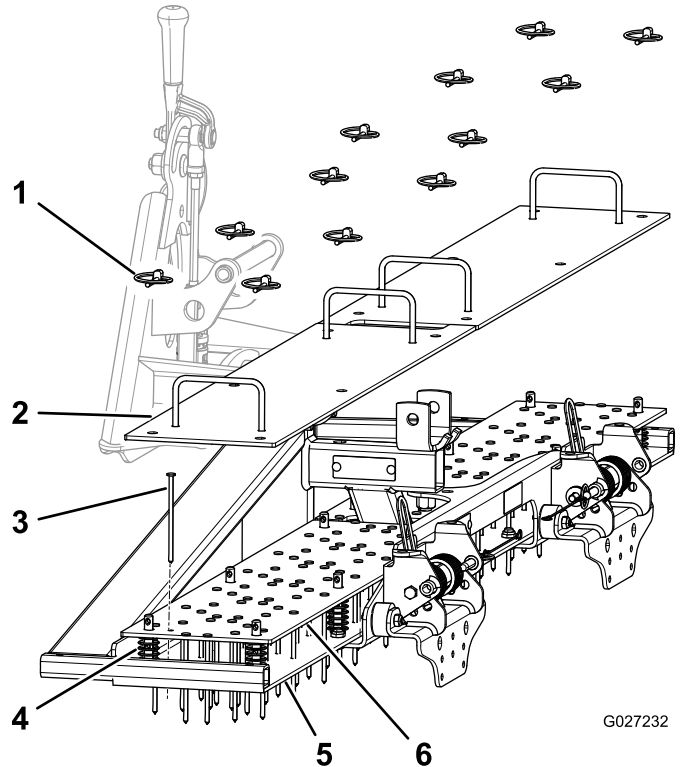


Figura 3

- | | |
|--------------------------|-------------------------|
| 1. Pino de sujeição (12) | 4. Mola helicoidal (12) |
| 2. Placa superior (2) | 5. Placa inferior |
| 3. Dente (130) | 6. Placa dos dentes (2) |

3. Retire as placas superiores ([Figura 3](#)).
4. Retire os dentes ([Figura 3](#)).

Nota: Verifique se algum dos dentes está danificado, empenado ou em falta, de forma a que possa obter substitutos para quando instalar os dentes posteriormente.

5. Retire as placas dos dentes ([Figura 3](#)).

Nota: Guarde todas as peças para instalar futuramente.

Montagem do suporte da barra escarificadora na barra escarificadora

1. Alinhe o furo **frontal** da patilha central do suporte da barra escarificadora com o furo do tubo retangular na barra escarificadora ([Figura 4](#) e [Figura 5](#)).

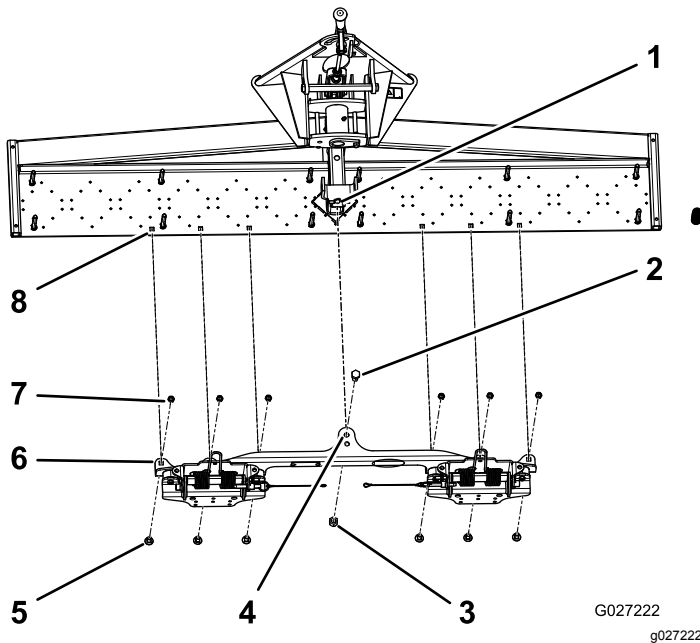


Figura 4

- | | |
|--|---|
| 1. Tubo retangular | 5. Parafuso de carroçaria (6) $\frac{3}{8}$ pol. x $\frac{3}{4}$ pol. |
| 2. Parafuso ($\frac{1}{2}$ pol. x 1 pol.) | 6. Patilha (conjunto do suporte da mola), 6 no total |
| 3. Porca de bloqueio ($\frac{1}{2}$ pol.) | 7. Porca de bloqueio (6), $\frac{3}{8}$ pol. |
| 4. Patilha central (suporte da barra escarificadora) | 8. Placa inferior |

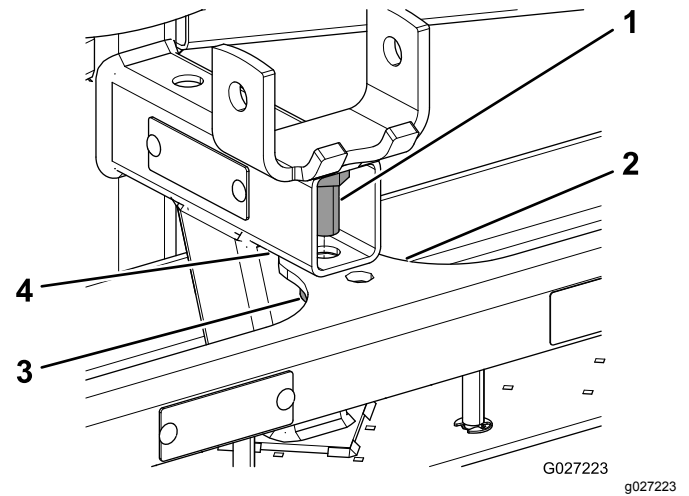


Figura 5

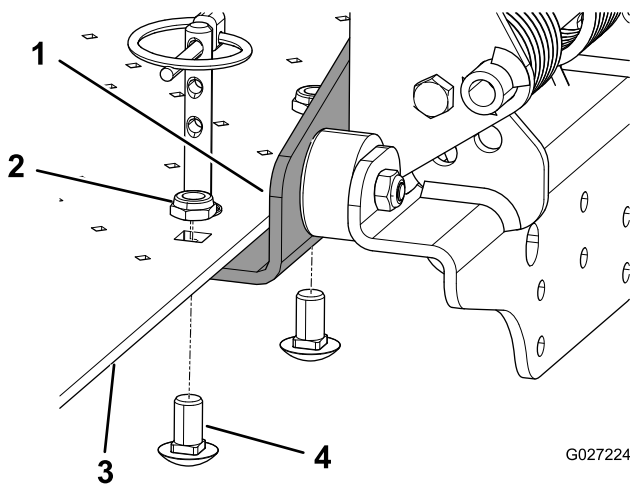
- | | |
|--|--------------------------------|
| 1. Parafuso ($\frac{1}{2}$ pol. x 1 pol.) | 3. Porca ($\frac{1}{2}$ pol.) |
| 2. Suporte da barra escarificadora | 4. Barra escarificadora |

2. Instale o parafuso ($\frac{1}{2}$ pol. x 1 pol.) através de ambos os furos e prenda o parafuso com a porca ($\frac{1}{2}$ pol.); consulte a [Figura 5](#).

Nota: Enrosque manualmente a porca no parafuso até que sinta resistência e aguarde até que o restante material esteja instalado para terminar o aperto 4.

3. Alinhe os 6 furos nas patilhas no suporte da barra escarificadora com os 6 furos na placa inferior da barra escarificadora ([Figura 4](#) e [Figura 6](#)).

Nota: As máquinas com números de série 314999999 e anteriores podem não ter os furos. Se não houver os furos na placa inferior da barra escarificadora, marque e faça seis furos de 10 mm, como necessário. Primeiro instale o parafuso central e porca ([Figura 5](#)) e posicione o suporte da barra escarificadora de forma a que o **centro** de cada furo fique a 17 mm da extremidade da placa inferior ([Figura 7](#)).

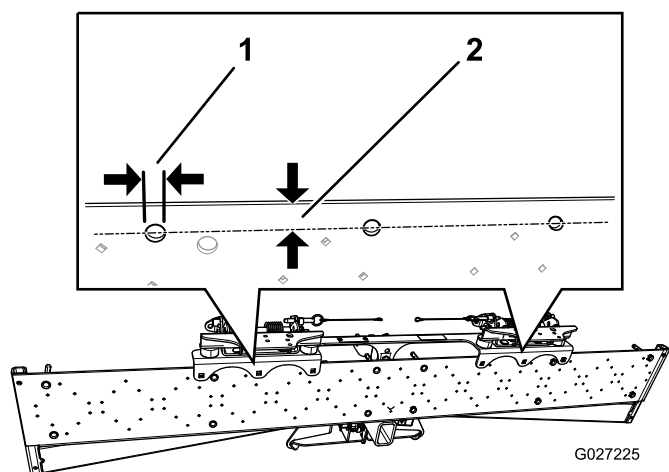


G027224

g027224

Figura 6

- | | |
|--|---|
| 1. Suporte da barra escarificadora | 3. Placa inferior (barra escarificadora) |
| 2. Porca de bloqueio (6), $\frac{3}{8}$ pol. | 4. Parafuso de carroçaria (6) $\frac{3}{8}$ pol. x $\frac{3}{4}$ pol. |



G027225

g027225

Figura 7

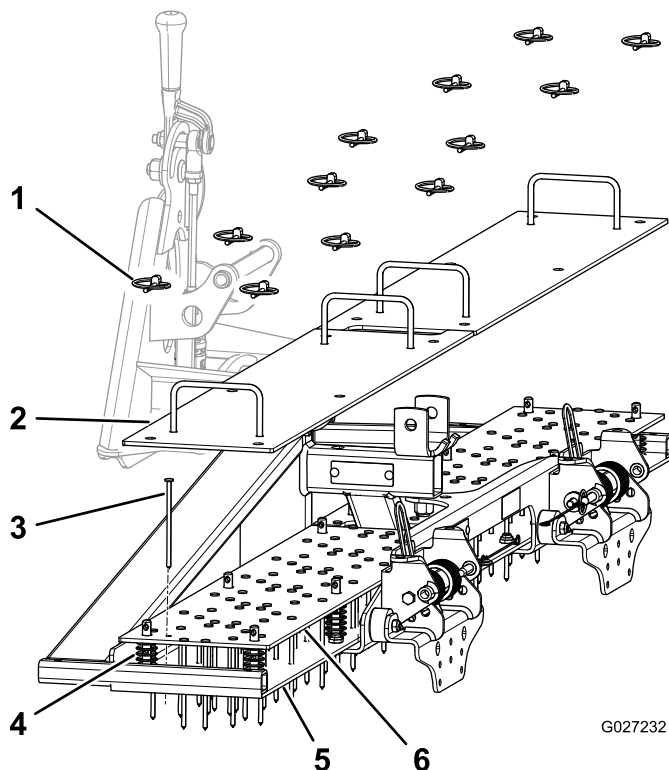
- | | |
|-----------------------------------|----------|
| 1. Furo com 10 mm de diâmetro (6) | 2. 17 mm |
|-----------------------------------|----------|

4. Instale um parafuso de carroçaria ($\frac{3}{8}$ pol. x $\frac{3}{4}$ pol.) pela parte inferior de cada furo e prenda cada parafuso de carroçaria com uma porca ($\frac{3}{8}$ pol.); consulte a [Figura 6](#).

Nota: Enrosque manualmente os parafusos e as portas até sentir resistência e, em seguida, aperte-as até estarem presas.

5. Aperte o parafuso e a porca instalados no passo 2 ([Figura 5](#)).

Nota: Assegure-se que as molas helicoidais estão localizadas entre as placas dos dentes e a placa inferior.



G027232

g027232

Figura 8

- | | |
|--------------------------|-------------------------|
| 1. Pino de sujeição (12) | 4. Mola helicoidal (12) |
| 2. Placa superior (2) | 5. Placa inferior |
| 3. Dente (130) | 6. Placa dos dentes (2) |

2. Instale os dentes ([Figura 8](#)).
3. Instale as placas superiores ([Figura 8](#)).
4. Mova as placas superiores para a posição preferida e instale os pinos de sujeição ([Figura 8](#)).

Instalação do rastelo nos conjuntos de suporte da mola

1. Retire os quatro parafusos e porcas como se mostra na [Figura 9](#).

Instalação dos dentes e das placas

Substitua as dentes danificados, empenados ou em falta.

1. Instale as placas dos dentes ([Figura 8](#)).

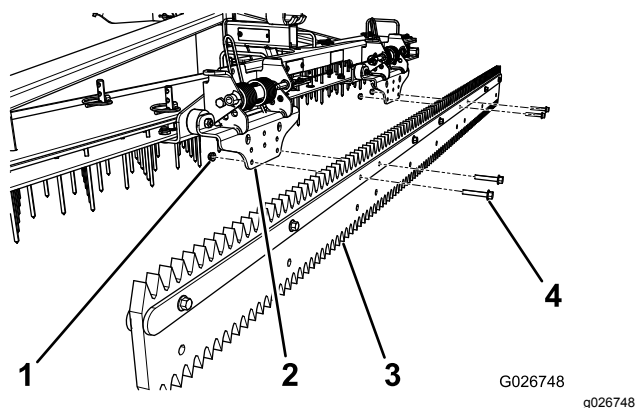


Figura 9

- | | |
|--------------------------------|-----------------|
| 1. Porca (4) | 3. Rastelo |
| 2. Conjunto do suporte da mola | 4. Parafuso (4) |

2. Alinhe os furos no rastelo com os furos inferiores dos conjuntos de suporte da mola ([Figura 9](#)).
3. Utilize os quatro parafusos e porcas previamente removidos para prender o rastelo aos conjuntos de suporte da mola ([Figura 9](#)).

Instalação do resguardo lateral na barra escarificadora

1. Alinhe os furos num resguardo lateral com os furos na lateral da estrutura da barra escarificadora como se mostra na [Figura 10](#).

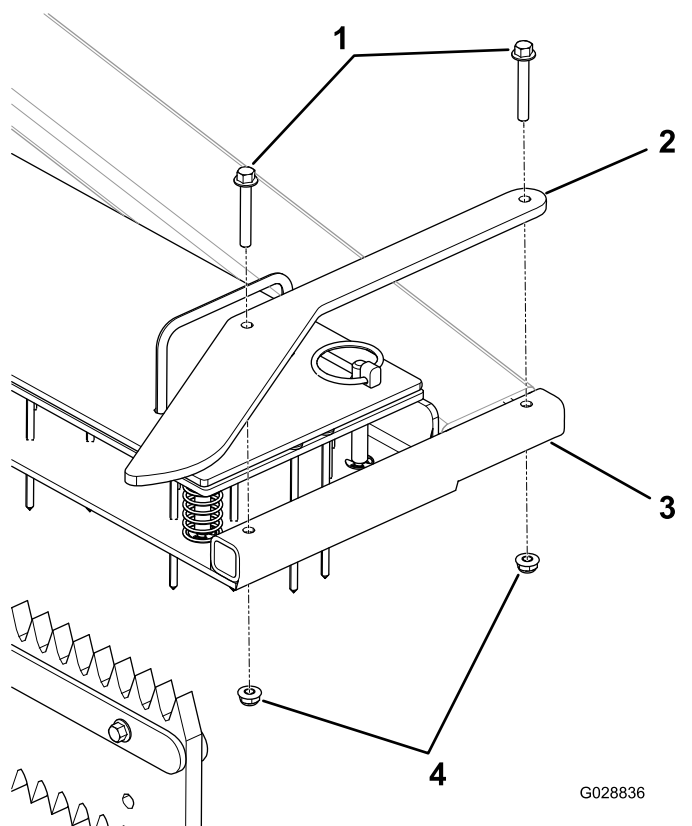


Figura 10

- | | |
|--|---|
| 1. Parafusos ($\frac{1}{4}$ pol. x $1\frac{3}{4}$ pol.) | 3. Barra escarificadora |
| 2. Suporte lateral | 4. Porcas de bloqueio ($\frac{1}{4}$ pol.) |

2. Prenda o resguardo lateral com os dois parafusos e duas porcas ([Figura 10](#)).
3. Repita o procedimento para o lado oposto da barra escarificadora.

Funcionamento

Dobradiça do rastelo

1. Retire os dois passadores de forquilha (Figura 11).

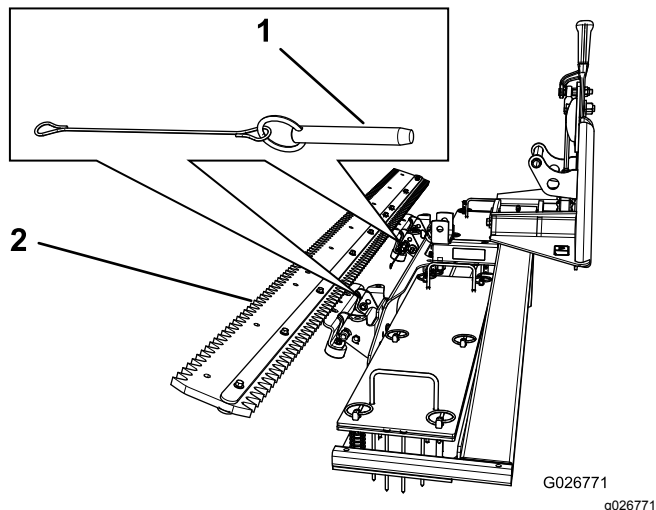


Figura 11

1. Passador de forquilha (2)
 2. Rastelo na posição dobrada
-
2. Incline o rastelo para cima e insira o passador de forquilha para o prender nessa posição (Figura 11).

Sugestões de utilização

Para aumentar a vida útil do rastelo, pode remover a pá de borracha, virá-la e instalá-la novamente.

1. Remova os dez parafusos e dez porcas que seguram as duas correias de suporte da pá de borracha (Figura 12).

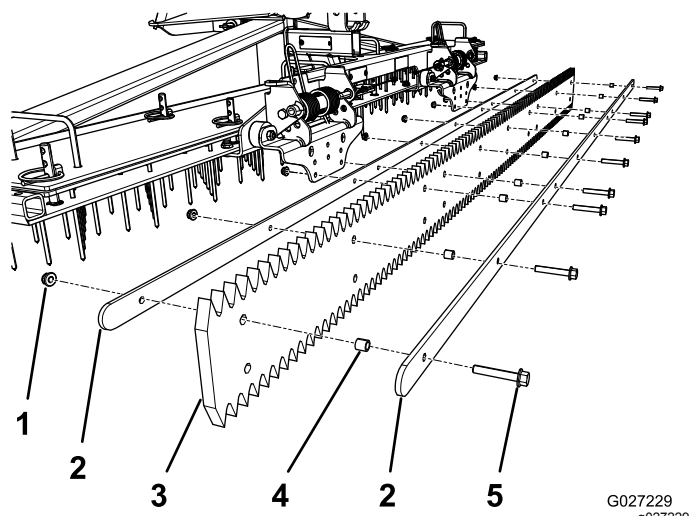


Figura 12

- | | |
|-----------------------|-------------------|
| 1. Porca (10) | 4. Espaçador (10) |
| 2. Correia de suporte | 5. Parafuso (10) |
| 3. Pá de borracha | |
-

2. Vire a pá de borracha.

Nota: Existe um espaçador instalado em cada furo dos parafusos da pá. Não perca os espaçadores.

3. Monte a pá e as correias de suporte com as peças mencionadas anteriormente.

Notas:



Garantia Geral dos Produtos Comerciais Toro

Garantia limitada de dois anos

Condições e produtos abrangidos

A The Toro Company e a sua afiliada, a Toro Warranty Company, no seguimento de um acordo celebrado entre ambas, garantem que o seu Produto Comercial Toro ("Produto") está isento de defeitos de materiais e de fabrico durante 2 anos ou 1500 horas de funcionamento*, o que surgir primeiro. Esta garantia aplica-se a todos os produtos, com a exceção dos arejadores (consultar declaração de garantia separada para estes produtos). Nos casos em que exista uma condição para reclamação de garantia, repararemos o Produto gratuitamente incluindo o diagnóstico, mão-de-obra, peças e transporte. A garantia começa na data em que o produto é entregue ao comprador a retalho original.

* Produto equipado com contador de horas.

Instruções para a obtenção de um serviço de garantia

É da responsabilidade do utilizador notificar o Distribuidor de Produtos Comerciais ou o Representante de Produtos Comerciais Autorizado, onde adquiriu o Produto, logo que considere existir uma condição para reclamação da garantia. Se precisar de ajuda para encontrar um Distribuidor de Produtos Comerciais ou Representante Autorizado, ou se tiver dúvidas relativamente aos direitos ou responsabilidades da garantia, pode contactar-nos em:

Toro Commercial Products Service Department
Toro Warranty Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196

+1 952 888 8801 ou +1 800 952 2740
E-mail: commercial.warranty@toro.com

Responsabilidades do proprietário

Como proprietário do produto, você é responsável pela manutenção e ajustes necessários indicados no seu *Manual do utilizador*. O não cumprimento da manutenção e ajustes necessários pode constituir motivo para anulação da garantia.

Itens e condições não abrangidos

Nem todas as falhas ou avarias de produto que ocorrem durante o período da garantia são defeitos nos materiais ou no fabrico. Esta garantia não cobre o seguinte:

- Falhas do produto que resultem da utilização de peças sobressalentes que não sejam da Toro ou da instalação e utilização de acessórios e produtos acrescentados ou modificados que não sejam da marca Toro. Pode ser fornecida uma garantia separada pelo fabricante para estes itens.
- Falhas do produto que resultem do não cumprimento da manutenção e/ou ajustes recomendados. A falha em manter devidamente o seu produto Toro de acordo com a Manutenção recomendada indicada no *Manual do utilizador* pode dar origem a recusa de aplicação da garantia em caso de reclamação.
- Falhas do produto que resultem da operação do produto de uma forma abusiva, negligente ou descuidada.
- Peças sujeitas a desgaste de utilização, exceto se apresentarem um defeito. Exemplos de peças sujeitas a desgaste durante a operação normal do produto incluem, mas não se limitam a pastilhas e coberturas dos travões, cobertura da embraiagem, lâminas, cilindros, rolos e rolamentos (selados ou lubrificados), lâminas de corte, velas, rodas giratórias e rolamentos, pneus, filtros, correias, e determinados componentes de pulverização como diafragmas, bicos e válvulas de retenção, etc.
- Falhas provocadas por influência externa. As condições consideradas como influências externas incluem, mas não se limitam a, condições climáticas, práticas de armazenamento, contaminação, utilização de combustíveis, líquidos de refrigeração, lubrificantes, aditivos, fertilizantes, água ou químicos não aprovados, etc.

- As questões de falha ou desempenho devido à utilização de combustíveis (por exemplo, gasolina, gasóleo ou biodiesel) que não estejam em conformidade com as normas industriais respetivas.
- Ruído, vibração, desgaste e deteriorações normais.
- O desgaste normal inclui, mas não se limita a, danos nos bancos devido a desgaste ou abrasão, superfícies com a pintura gasta, autocolantes arranhados ou janelas riscadas, etc.

Peças

As peças agendadas para substituição de acordo com a manutenção necessária são garantidas durante o período de tempo até à data da substituição agendada para essa peça. Peças substituídas durante esta garantia são cobertas durante a duração da garantia original do produto e tornam-se propriedade da Toro. Cabe à Toro tomar a decisão final quanto à reparação ou substituição de uma peça ou conjunto. A Toro pode usar peças refabricadas para reparações da garantia.

Garantia das baterias de circuito interno e iões de lítio:

As baterias de circuito interno e de iões de lítio estão programadas para um número total específico de kWh de duração. As técnicas de funcionamento, carregamento e manutenção podem aumentar/reduzir essa duração. Como as baterias são um produto consumível, o tempo útil de funcionamento entre os carregamentos vai diminuindo progressivamente até as baterias ficarem gastas. A substituição das baterias, devido ao desgaste normal, é da responsabilidade do proprietário do veículo. Esta substituição pode ocorrer no período normal de garantia do produto a custo do proprietário. Nota: (apenas baterias de iões de lítio): Uma bateria de iões de lítio possui apenas uma parte da garantia começando no ano 3 até ao ano 5 com base no tempo de serviço e kilowatt horas usadas. Consulte o *Manual do utilizador* para obter informações adicionais.

A manutenção é a custo do proprietário

A afinação do motor, limpeza e polimento de lubrificação, substituição de filtros, líquido de arrefecimento e realização da manutenção recomendada são alguns dos serviços normais que os produtos Toro exigem que são a cargo do proprietário.

Condições gerais

A reparação por um Distribuidor ou Representante Toro Autorizado é a sua única solução ao abrigo desta garantia.

Nem a The Toro Company nem a Toro Warranty Company será responsável por quaisquer danos indiretos, acidentais ou consequenciais relacionados com a utilização de Produtos Toro abrangidos por esta garantia, incluindo quaisquer custos ou despesas de fornecimento de equipamento de substituição ou assistência durante períodos razoáveis de avaria ou a conclusão pendente não utilizável de avarias ao abrigo desta garantia. Exceto a garantia quanto a Emissões referida em baixo, caso se aplique, não há qualquer outra garantia expressa. Todas as garantias implícitas de comercialização e adequabilidade de utilização estão limitadas à duração desta garantia expressa.

Alguns estados não permitem a exclusão de danos incidentais ou consequenciais, nem limitações sobre a duração de uma garantia implícita; por isso as exclusões e limitações acima podem não se aplicar a si. Esta garantia dá-lhe direitos legais específicos; poderá ainda beneficiar de outros direitos que variam de estado para estado.

Nota relativamente à garantia do motor:

O Sistema de Controlo de Emissões do seu Produto pode estar abrangido por uma garantia separada que satisfaz os requisitos estabelecidos pela Agência de Proteção Ambiental dos EUA (EPA) e/ou pela Comissão da Califórnia para o Ar (CARB). As limitações de horas definidas em cima não se aplicam à Garantia do Sistema de Controlo de Emissões. Consulte a Declaração de garantia para controlo de emissões do motor fornecida com o produto ou contida na documentação do fabricante do motor para mais pormenores.

Países que não são os Estados Unidos nem o Canadá

Os clientes que tenham comprado produtos Toro exportados pelos Estados Unidos ou Canadá devem contactar o seu Distribuidor Toro (Representante) para obter políticas de garantia para o seu país, província ou estado. Se, por qualquer razão estiver insatisfeito com o serviço do seu distribuidor ou se tiver dificuldades em obter informações sobre a garantia, contacte o importador da Toro.